

## **Mémorandum d'accord entre l'Agricultural Development Fund du Royaume d'Arabie saoudite et le FIDA en matière de coopération aux fins du développement du secteur agricole – Note d'information**

---

Cote du document: EB 2025/146/R.39

Point de l'ordre du jour: 22

Date: 25 novembre 2025

Distribution: Publique

Original: Anglais

### **POUR: INFORMATION**

#### **Documents de référence:**

Proposition de mémorandum d'accord entre l'Agricultural Development Fund du Royaume d'Arabie saoudite et le FIDA en matière de coopération aux fins du développement du secteur agricole ([EB 2025/145/R.11](#))

**Mesures à prendre:** Le Conseil d'administration est invité à prendre note du mémorandum d'accord entre l'Agricultural Development Fund du Royaume d'Arabie saoudite et le FIDA.

---

---

#### **Questions techniques:**

**Ronald Hartman**

Directeur

Division de l'engagement, des partenariats et de la mobilisation des ressources à l'échelle mondiale  
courriel: [r.hartman@ifad.org](mailto:r.hartman@ifad.org)

**Naoufel Telahigue**

Directeur régional

Proche-Orient, Afrique du Nord, Europe et Asie centrale  
courriel: [ntelahigue@ifad.org](mailto:ntelahigue@ifad.org)

---

## **Mémorandum d'accord entre l'Agricultural Development Fund du Royaume d'Arabie saoudite et le FIDA en matière de coopération aux fins du développement du secteur agricole – Note d'information**

1. À sa cent quarante-cinquième session en septembre 2025, le Conseil d'administration a autorisé le Président à négocier, conclure et à signer un mémorandum d'accord entre l'Agricultural Development Fund du Royaume d'Arabie saoudite et le FIDA. L'accord a pour objet la coopération dans une série de domaines recouvrant les mandats et stratégies des deux organisations. Ces domaines sont les suivants: i) collaboration dans le soutien aux projets agricoles et au développement agricole tant en Arabie saoudite que dans les États membres du FIDA. ii) l'assistance technique remboursable (ATR) couvrant l'appui consultatif (technique et analytique) ayant trait au mandat du FIDA, conformément aux politiques et lignes directrices du FIDA; iii) le partage des informations, données et rapports nécessaires; iv) les visites d'échange d'experts et de délégations et la participation à l'organisation de séminaires, de conférences, d'évènements et d'ateliers; v) tout autre domaine convenu par les Parties.
2. Le mémorandum d'accord a été signé le 16 octobre 2025 au siège du FIDA à Rome. Le présent mémorandum d'accord signé, figurant en annexe à cette note d'information, est soumis pour information au Conseil d'administration.



**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**

**BETWEEN THE AGRICULTURAL DEVELOPMENT FUND (ADF) IN THE  
KINGDOM OF SAUDI ARABIA (KSA) AND THE INTERNATIONAL FUND  
FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT (IFAD) FOR COOPERATION IN  
THE DEVELOPMENT OF THE AGRICULTURAL SECTOR**

**Memorandum of understanding between the Agricultural Development Fund (ADF) in the Kingdom of Saudi Arabia (KSA) and the International Fund for Agricultural Development (IFAD) for cooperation in the development of the agricultural sector**

Recognizing the importance of joint cooperation in agricultural development and of providing the agricultural sector with modern capacities and technologies, the Agricultural Development Fund (ADF) in the Kingdom of Saudi Arabia (KSA) and the International Fund for Agricultural Development (IFAD) (hereinafter the Parties) have agreed on the following:

**Article 1**

The purpose of this Memorandum is to enhance cooperation between the Parties in rural agricultural development, in accordance with their respective applicable regulations (laws).

**Article 2**

Cooperation under this Memorandum shall encompass the following areas:

- 1- Collaboration in supporting agricultural projects and rural development in both the Kingdom of Saudi Arabia and IFAD member states.
- 2- Reimbursable Technical Assistance (RTA) covering advisory (technical and analytical) support relevant to IFAD's mandate, in line with IFAD policies and guidelines.
- 3- Sharing of necessary information, data and reports.
- 4- Exchange of visits between experts and delegations, and participating in the organization of seminars, conferences, events and workshops.
- 5- Any other area agreed upon by the Parties.

**Article 3**

The Parties shall establish a working group consisting of an equal number of members from each Party, to consult on the actions and measures to be taken to promote and develop the cooperation outlined in this Memorandum; the working group shall report on the progress of the implementation of this Memorandum to the competent authority of each Party.

**Article 4**

Each Party shall incur – within its available means – the financial costs of implementing the areas of cooperation set out in this Memorandum, unless otherwise agreed by the Parties.

**Article 5**

The provisions of this Memorandum shall not affect the rights, privileges, immunities and exemptions enjoyed by IFAD under the Agreement Establishing the International Fund for Agricultural Development.

**Article 6**

The Parties undertake that the information or documents exchanged between them shall be used solely for the purposes for which they were intended as agreed, and shall not be transferred to a third party without the written consent of the submitting party.

**Article 7**

The Parties shall take the necessary measures to protect the intellectual property rights resulting from any activity or project under this Memorandum, in accordance with the applicable regulations (laws).

**Article 8**

Any dispute arising between the Parties regarding the interpretation or implementation of this Memorandum shall be resolved amicably through consultations, in a manner that serves their mutual interests.

**Article 9**

This Memorandum shall not affect any rights or obligations of either Party arising from another international agreement they have previously concluded, nor shall it affect the international obligations of the Parties under international law.

**Article 10**

- 1- This Memorandum shall become effective on the date of the last notice exchanged between the Parties – through diplomatic channels – confirming that the internal regulatory procedures required for its entry into force have been completed. In the case of IFAD, the internal legal procedures include obtaining the approval of the Executive Board.
- 2- The duration of this Memorandum is five years, automatically renewed for the same period one or more times, unless either Party notifies the other in writing – through diplomatic channels – of its intention to terminate it or not renew it, at least three months prior to the date set for its expiration.
- 3- This Memorandum may be amended by written agreement of the Parties, and the amendment shall become effective in accordance with the procedure set forth in paragraph 1 of this Article.
- 4- In the event that this Memorandum is terminated or not renewed, its provisions shall continue to apply to the projects and programmes established under its terms.
- 5- This Memorandum of Understanding supersedes the Letter of Intent signed between the Parties on 18 December 2019.

This Memorandum has been executed in the city of Rome on 24 April 1447 (AH) corresponding to 16 October 2025 (AD), in two original copies in the Arabic and English languages, both texts being equally authoritative.

**For the International Fund for Agricultural Development  
(IFAD)**



---

**Guoqi Wu**  
**Associate Vice-President**  
**Corporate Services Department**  
**[on behalf of Alvaro Lario, President]**

**For the Agricultural Development Fund (ADF)  
in the Kingdom of Saudi Arabia**



---

**Muneer Fahad Alsahli**  
**Chief Executive Officer**



## **MÉMORANDUM D'ACCORD**

**ENTRE L'AGRICULTURAL DEVELOPMENT FUND (ADF) DU  
ROYAUME D'ARABIE SAOUDITE ET LE FONDS INTERNATIONAL DE  
DÉVELOPPEMENT AGRICOLE (FIDA) EN MATIÈRE DE  
COOPÉRATION AUX FINS DU DÉVELOPPEMENT DU SECTEUR  
AGRICOLE**

## **Mémorandum d'accord entre l'Agricultural Development Fund (ADF) du Royaume d'Arabie saoudite et le Fonds international de développement agricole (FIDA) en matière de coopération aux fins du développement du secteur agricole**

Reconnaissant l'importance de mener une coopération conjointe en matière de développement agricole et de doter le secteur agricole de capacités et de technologies modernes, l'Agricultural Development Fund (ADF ou Fonds de développement agricole) du Royaume d'Arabie saoudite et le Fonds international de développement agricole (FIDA), ci-après les Parties, sont convenus de ce qui suit:

### **Article 1**

Le présent Mémorandum a pour objet de renforcer la coopération entre les Parties aux fins du développement agricole rural, conformément aux réglementations (lois) qui leur sont respectivement applicables.

### **Article 2**

La coopération dans le cadre du présent Mémorandum couvre les domaines suivants:

- 1- Collaboration dans le soutien aux projets agricoles et au développement agricole tant en Arabie saoudite que dans les États membres du FIDA.
- 2- Assistance technique remboursable (ATR) couvrant l'appui consultatif (technique et analytique) ayant trait au mandat du FIDA, conformément aux politiques et lignes directrices du FIDA.
- 3- Partage des informations, données et rapports nécessaires.
- 4- Visites réciproques d'experts et de délégations et participation à l'organisation de séminaires, de conférences, d'évènements et d'ateliers.
- 5- Tout autre domaine convenu par les Parties.

### **Article 3**

Les Parties créent un groupe de travail composé d'un nombre égal de membres de chaque Partie afin de se concerter sur les actions et les mesures à prendre pour promouvoir et développer la coopération décrite dans le présent document; le groupe de travail fait rapport sur la progression de la mise en œuvre du présent Mémorandum à l'autorité compétente de chaque Partie.

### **Article 4**

Chaque Partie supporte, dans la mesure des moyens dont elle dispose, les coûts financiers des activités de coopération dans les domaines prévus par le présent Mémorandum, sauf accord contraire entre les Parties.

### **Article 5**

Les dispositions du présent Mémorandum sont sans effet sur les droits, priviléges, immunités et exonérations dont jouit le FIDA en vertu de l'Accord portant création du Fonds international de développement agricole.

**Article 6**

Les Parties s'engagent à ce que les informations ou les documents échangés entre elles soient utilisés uniquement aux fins convenues et ne soient transmis à une tierce partie qu'avec l'accord écrit de la Partie qui les a fournis.

**Article 7**

Les Parties prennent les mesures nécessaires pour protéger les droits de propriété intellectuelle nés de toute activité ou tout projet mené dans le cadre du présent Mémorandum, conformément aux réglementations applicables (lois).

**Article 8**

Tout différend entre les Parties concernant l'interprétation ou l'application du présent Mémorandum est résolu à l'amiable par voie de consultations d'une manière qui sert leurs intérêts mutuels.

**Article 9**

Le présent Mémorandum est sans effet sur les droits ou obligations de l'une ou l'autre des Parties en vertu d'un autre accord international qu'elle aurait conclu antérieurement et sur les obligations internationales incombant aux Parties en vertu du droit international.

**Article 10**

- 1- Le présent Mémorandum prend effet à la date de la dernière notification échangée entre les Parties, par la voie diplomatique, confirmant que les procédures réglementaires internes requises pour son entrée en vigueur ont été suivies. Dans le cas du FIDA, les procédures juridiques internes comprennent l'obtention de l'approbation du Conseil d'administration.
- 2- Le présent Mémorandum a une durée de cinq ans et est automatiquement renouvelé pour la même durée une ou plusieurs fois, sauf si l'une des Parties informe à l'autre, par la voie diplomatique, sa volonté de résilier ou de ne pas reconduire ledit mémorandum, au moins trois mois avant la date d'expiration prévue.
- 3- Le présent Mémorandum peut être modifié moyennant accord écrit entre les Parties et la modification prend effet conformément à la procédure fixée au paragraphe 1 du présent article.
- 4- Si le présent Mémorandum était résilié ou n'était pas reconduit, ses dispositions continueraient de s'appliquer aux projets et aux programmes établis conformément à ses dispositions.
- 5- Le présent Mémorandum remplace la lettre d'intention signée par les Parties le 18 décembre 2019.

Le présent Mémorandum a été signé à ( ) le ( ) / /14 de l'Hégire, ou le / /20, en deux exemplaires originaux, rédigés respectivement en anglais et en arabe, les deux textes faisant également foi.

**Pour  
le Fonds international de développement agricole  
(FIDA)**

**Pour l'Agricultural Development Fund (ADF)  
du Royaume d'Arabie saoudite**